

Notice d'emploi



F

ZSC 24-3 MFA

ZSC 24-3 MFK

ZWC 24-3 MFA

ZWC 24-3 MFK

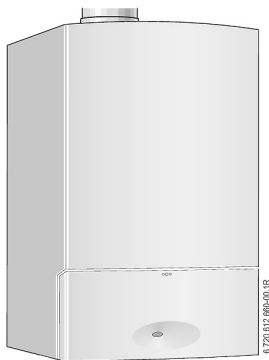
ZWC 28-3 MFA

ZWC 28-3 MFK

ZWC 35-3 MFA

ZWC 24-3 MFK E

Ceraclass *Excellence*



Bosch Thermotechnology nv/sa
Kontichsesteenweg 60
2630 AARTSELAAR
TEL: 03 887 20 60
FAX: 03 877 01 29

 **JUNKERS**

6 720 660 245 (2015/06 BL-FR)

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich

1. Consignes générales de sécurité

Consignes destinées aux utilisateurs

Cette notice d'emploi s'adresse à l'utilisateur exploitant de l'installation de chauffage. Les consignes de toutes les notices doivent être respectées.

Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dégâts matériels, des dommages corporels ou accidents mortels.

- ▶ Lire les notices d'emploi (appareil, régulation, etc.) avant l'utilisation et les conserver.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.

Utilisation conforme

Le produit doit être utilisé uniquement pour la production d'eau de chauffage et d'eau chaude sanitaire dans des systèmes à boucle d'eau chaude fermée destinés à un usage privatif.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts éventuels qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

Comportement en cas d'odeur de gaz

Il existe un risque d'explosion en cas de fuite de gaz. En cas d'odeur de gaz, respecter les règles de comportement suivantes !

- ▶ Eviter la formation de flammes ou d'étincelles :
 - Ne pas fumer, ne pas utiliser de briquet ou d'allumettes.
 - Ne pas actionner d'interrupteur électrique, ne pas débrancher de connecteur.
 - Ne pas téléphoner ou actionner de sonnette.
- ▶ Fermer l'arrivée de gaz sur la vanne d'arrêt principale ou sur le compteur de gaz.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Avertir tous les habitants et quitter le bâtiment.
- ▶ Empêcher l'accès de tierces personnes au bâtiment.
- ▶ Appeler les pompiers, la police et le fournisseur de gaz depuis un téléphone situé à l'extérieur du bâtiment !

Danger de mort dû à l'intoxication par les produits de combustion

Les fuites de produits de combustion peuvent entraîner des accidents mortels. En cas de conduits de fumisterie endommagés ou non étanches ou en cas d'odeur de produits de combustion, respecter les règles de comportement suivantes.

- ▶ Arrêter le générateur de chaleur.
- ▶ Ouvrir portes et fenêtres.
- ▶ Le cas échéant, avertir tous les habitants et quitter le bâtiment.
- ▶ Empêcher l'accès de tierces personnes au bâtiment.
- ▶ Informer un installateur ou un service après-vente agréé.
- ▶ Faire immédiatement éliminer les défauts.

Inspection et entretien

L'insuffisance ou l'absence de nettoyage, d'inspection ou d'entretien peut provoquer des dégâts matériels et/ou dommages corporels, voire un danger de mort.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par un professionnel agréé.
- ▶ Remédier immédiatement aux défauts constatés.
- ▶ Faire inspecter l'installation de chauffage une fois par an par un professionnel agréé et faire effectuer les travaux de maintenance et de nettoyage nécessaires.
- ▶ Faire nettoyer le générateur de chaleur au moins une fois tous les deux ans.
- ▶ Nous recommandons de conclure un contrat d'inspection annuelle et de maintenance personnalisé avec un technicien agréé.

Transformation et réparations

Les modifications non conformes sur le générateur de chaleur ou sur les autres pièces de l'installation de chauffage peuvent entraîner des blessures et/ou des dommages matériels.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par un professionnel agréé.
- ▶ Ne jamais retirer l'habillage du générateur de chaleur.
- ▶ N'effectuer aucune modification sur le générateur de chaleur ou sur d'autres pièces de l'installation de chauffage.
- ▶ N'obturer en aucun cas les sorties des soupapes de sécurité ! Installations de chauffage avec ballon d'eau chaude sanitaire : pendant la mise en température, de l'eau risque de s'écouler par la soupape de sécurité du ballon d'eau chaude sanitaire.

Fonctionnement ouvert (type B)

Le local d'installation doit être suffisamment aéré lorsque l'appareil récupère l'air de combustion du local.

- ▶ Ne pas obturer ni diminuer les orifices d'aération sur les portes, fenêtres et murs.
- ▶ S'assurer du respect des exigences d'aération en accord avec un spécialiste :
 - en cas de transformations de la construction (par ex. remplacement des portes et fenêtres)
 - en cas d'intégration a posteriori d'appareils avec évacuation de l'air vers l'extérieur (par ex. ventilateurs d'évacuation, ventilateurs de cuisine ou climatiseurs).

Air de combustion/air ambient

L'air dans le local d'installation doit être exempt de substances inflammables ou chimiques agressives.

- ▶ Ne pas utiliser ou entreposer des matières facilement inflammables ou explosives (papier, essence, diluants, peintures, etc.) à proximité de l'appareil.
- ▶ Ne pas utiliser ou stocker de substances activatrices de corrosion (diluants, colles, détergents chlorés, etc.) à proximité de l'appareil.

Conversion

La conversion vers un autre type de gaz ne peut être effectuée que par le service après-vente de JUNKERS

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

« Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance ».

« Si le cordon électrique d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger ».

2. Indications concernant l'appareil

2.1 Données de produits relatives à la consommation énergétique

Les données de produits relatives à la consommation énergétique figurent dans la notice technique et d'installation destinée au professionnel.

3. Ouverture de la porte

- Pousser le repère (3 points) pour ouvrir la porte.

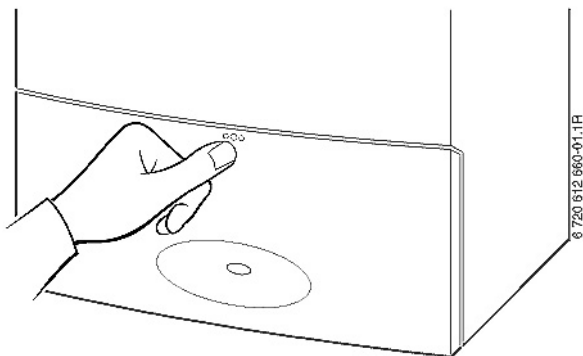


Fig. 1

4. Eléments de commande

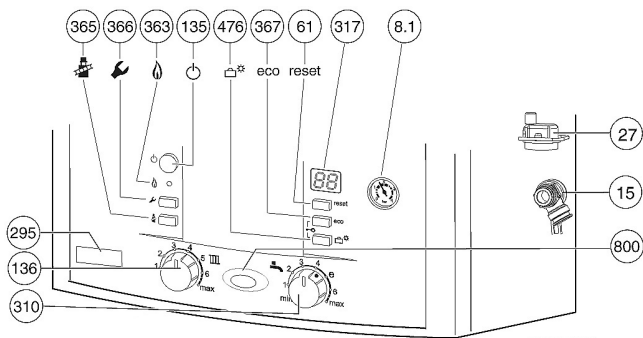


Fig. 2

6 720 613 085-14.10

8.1	manomètre
15	soupape de sécurité (circuit chauffage)
27	purgeur automatique
61	touche reset
135	interrupteur principal
136	régulateur de température de départ
295	autocollant d'identification
310	régulateur de température eau chaude
317	afficheur
363	lampe de contrôle pour fonctionnement brûleur
365	touche ramoneur
366	touche service
367	pour ZWC: touche ECO
	pour ZSC: pas de fonction
476	touche vacances
800	lampe de contrôle pour fonctionnement brûleur

5. Mise en service

Ouvrir le robinet gaz (uniquement pour chaudières à gaz naturel)

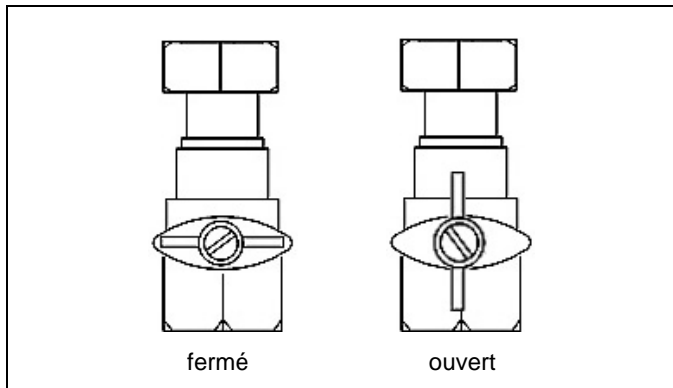


Fig. 3

Ouvrir les arrêts chauffage et sanitaire

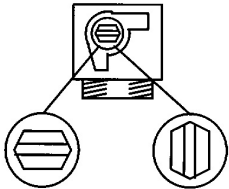
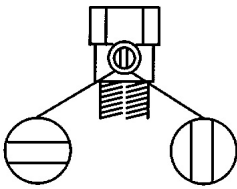
arrêts chauffage 3/4"	arrêt sanitaire 1/2"
	
fermé ouvert	fermé ouvert

Fig. 4

Contrôle de la pression de l'eau du circuit de chauffage

L'aiguille du manomètre doit se situer entre 1 et 1,5 bar. (si une pression plus élevée est nécessaire, votre installateur vous le mentionnera)

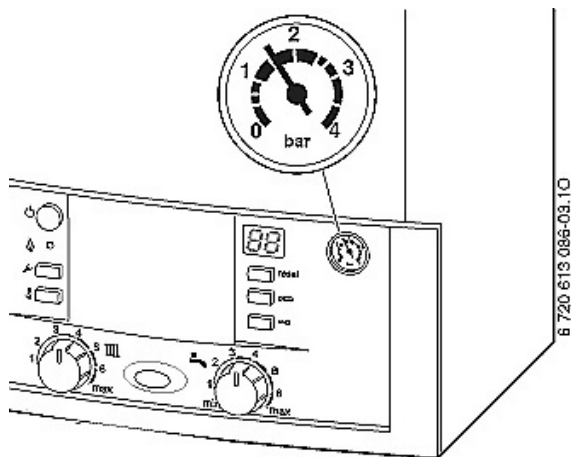


Fig. 5

Remplissage de l'eau de chauffage

Le remplissage est différent pour chaque installation de chauffage. Faites montrer et expliquer le remplissage par votre installateur.



Attention: La chaudière peut être endommagée.

- ▶ Ne remplir que quand la chaudière est froide.
- ▶ La **pression maximale** de 3 bars, pour la température la plus élevée de l'eau de chauffage, ne doit pas être dépassée (la soupape de sécurité s'ouvre).
- ▶ Avant le remplissage, remplir le tuyau avec de l'eau. On évite ainsi toute pénétration d'air dans l'installation.
- ▶ Monter le tuyau sur le robinet de remplissage et de vidange et raccordez-le sur un robinet eau.
- ▶ Ouvrir le robinet de remplissage/vidange.
- ▶ Ouvrir lentement le robinet eau froide et remplir l'installation.
- ▶ Fermer les robinets et enlever le tuyau de remplissage.

6. Utilisation

Cette notice d'utilisation ne concerne que la chaudière.
Selon le régulateur utilisé, certaines fonctions divergent au niveau de leur utilisation.

Les régulateurs de chauffage suivants peuvent être utilisés:

- thermostats d'ambiance,
- commandes à distance éventuelles.



Consulter toujours les notices de la régulation.

6.1 Allumer/éteindre

Allumer

- ▶ Appuyer sur l'interrupteur principal.
Le témoin bleu s'allume et l'afficheur indique la température de départ.

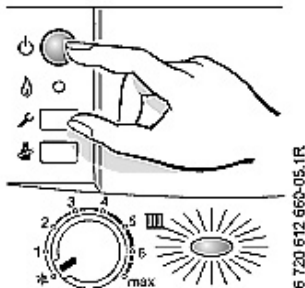


Fig. 6

Eteindre

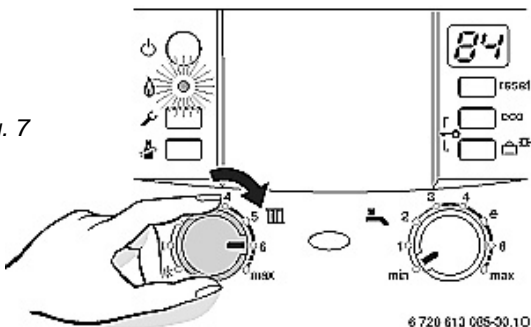
- ▶ Appuyer sur l'interrupteur principal pour mettre l'appareil hors tension. Le témoin s'éteint.
- ▶ Faites attention à la sécurité antigèle (voir paragraphe 5.7) quand vous mettez la chaudière hors service pendant une période prolongée.

6.2 Allumer le chauffage

La température de départ peut être réglée entre 40 et 88°C.

- ▶ Tourner le thermostat **III**, afin d'adapter la température de départ de l'installation de chauffage:
 - chauffage à basse température: p. ex. position **5** (environ 74°C)
 - Installation de chauffage pour températures de départ jusqu'à 88°C: position **max**

Fig. 7



Quand le brûleur est en marche, le témoin s'allume **vert**.

position	température de départ
1	environ 40°C
2	environ 49°C
3	environ 58°C
4	environ 65°C
5	environ 74°C
6	environ 84°C
max	environ 88°C

6.3 Réglage de la température



Consulter les notices de la régulation.
Ici, vous trouverez comment:

- ▶ il faut régler les thermostats d'ambiance,
- ▶ on peut chauffer économiquement et épargner de l'énergie.

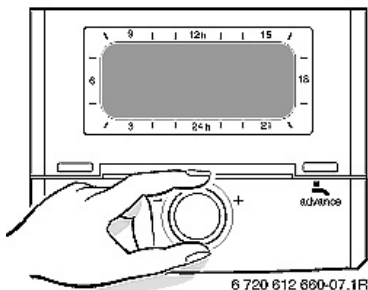



Fig. 8

6.4 Chaudières ZSC avec ballon: réglage de la température de l'eau chaude

- ▶ Régler la température du ballon avec la molette de température  de la chaudière. L'afficheur indique la température de départ. Lors d'un ballon avec thermomètre, la température est affichée sur le ballon même.

La touche **Eco** n'a pas de fonction.

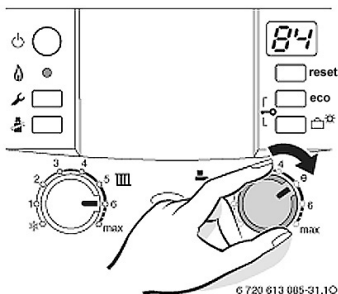



Fig. 9




Avertissement: risque de brûlure!

- ▶ En fonctionnement normal, ne pas choisir une température supérieure à 60°C.

molette de température 	température eau chaude
min - 1	environ 40°C
2	environ 45°C
3	environ 49°C
4	environ 52°C
e	environ 56°C
6 - max	environ 60°C

6.5 Chaudières ZWC:

réglage de la température de l'eau chaude

- ▶ Régler la température de l'eau chaude avec la molette de température  de la chaudière.
L'afficheur indique la température de départ.

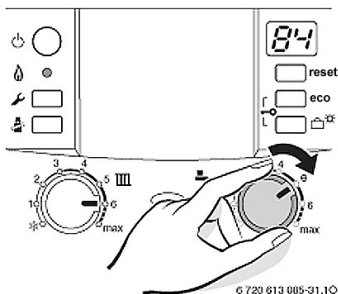



Fig. 10

molette de température 	température eau chaude
min - 1	environ 40°C
2	environ 45°C
3	environ 49°C
4	environ 52°C
e	environ 56°C
6 - max	environ 60°C

Fonction de la touche ECO-COM:

- 1 **Mode confort:** la touche **Eco** n'est pas enfoncée et n'est pas allumée: l'échangeur à plaques est maintenu toutes les 20 minutes pendant 1 minute à la température sanitaire programmée, augmentée de 25°C. On peut éventuellement prolonger ces 20 minutes avec la fonction de service **3 E** (de 20 à 60 minutes).





Cette position entraîne un risque d'entartrage et une augmentation de la consommation.

- 2 **Fonction économique:** la touche **Eco** est enfoncée et allumée: le mode confort comme décrit dans point 1, est désactivé.
- 3 **Confort sur commande:** indépendamment de la position de la touche **Eco** on peut activer le mode confort comme décrit dans point 1 en ouvrant et en refermant un robinet d'eau chaude endéans 5 secs. En ce moment le **mode Confort** est activé une seule fois. Cette fonction peut être désactivée avec la fonction de service **4 C**.



Ce **confort sur commande** maximalise le confort d'eau chaude, autorise une économie maximale de gaz et d'eau et évite l'entartrage.

6.6 Position été (uniquement eau chaude)

- ▶ Laisser le chauffage allumé.
- ▶ Tourner le régulateur  complètement à gauche dans la position .

Le chauffage est coupé. La préparation d'eau chaude ainsi que l'alimentation électrique du thermostat ne sont pas coupées.

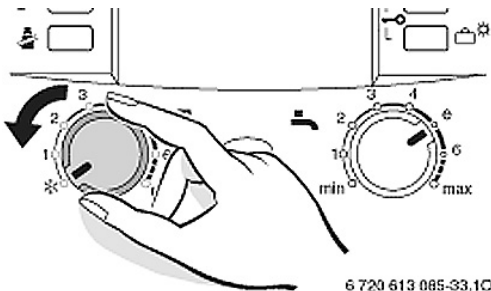



Fig. 11

6 720 613 085-33.1Q



Attention: Risque de congélation de l'installation de chauffage.

6.7 Protection contre le gel de l'installation de chauffage

- ▶ Ne pas déclencher la chaudière.
- ▶ Tourner le régulateur **III** complètement à gauche dans la position .

Le chauffage est coupé. La préparation d'eau chaude ainsi que l'alimentation électrique du thermostat ne sont pas coupées.

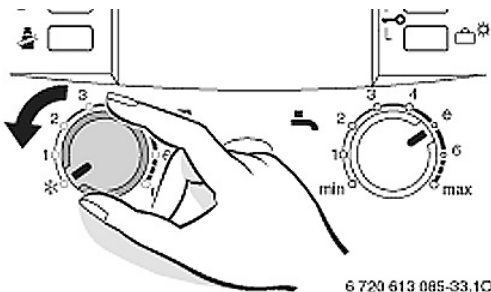



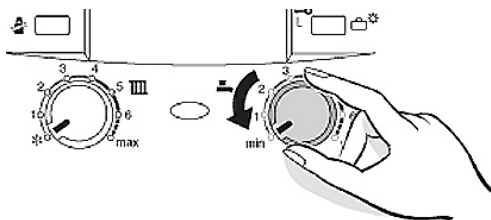
Fig. 12

- ▶ Lorsque le chauffage est coupé:
Additionner du produit antigel à l'eau du circuit de chauffage (voir prescriptions techniques et pratiques de la chaudière).

Protection contre le gel du ballon (si raccordé):

- ▶ Ne pas déclencher la chaudière.
- ▶ Tourner la molette de température  contre la butée gauche.

La protection antigel est activée lorsque la température du ballon descend en dessous de 15°C.




6 720 613 085-35.10

Fig. 13

6.8 Désinfection thermique pour chaudières avec ballon

L'entière installation d'eau chaude y compris les points de puisage doit régulièrement être désinfectée thermiquement. (Voir prescriptions locales et/ou nationales)

La chaudière comporte de série une fonction de désinfection thermique du ballon. Celle-ci augmente une fois par semaine la température de l'eau dans le ballon jusqu'à 70°C pendant 35 min.

Quand la désinfection thermique est activée, l'afficheur indique  en alternance avec la température de départ.



Attention: Risque de brûlures.

- Une fois la désinfection thermique terminée, le contenu du ballon ne se refroidit que peu à peu. C'est pourquoi la température de l'eau chaude peut être supérieure à la température réglée.

La désinfection thermique automatique est **activée d'origine**.

Elle peut être désactivée (voir prescriptions techniques et pratiques de la chaudière).

6.9 Verrouillage de l'Heatronic

Le verrouillage des touches agit sur les régulateurs de la température de départ et de température eau chaude ainsi que sur toutes les touches, sauf l'interrupteur principal et la touche rameneur.

Pour activer le verrouillage:

- ▶ Appuyer sur les deux touches pendant environ 5 secondes jusqu'à ce que l'afficheur indique **Lo**.

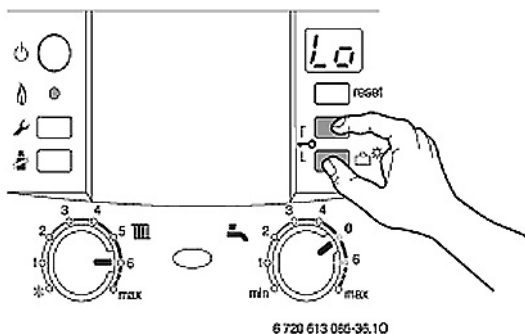



Fig. 14

Pour désactiver le verrouillage:


- ▶ Appuyer sur les deux touches jusqu'à ce que seulement la température de départ est indiquée dans l'afficheur.

6.10 Fonctionnement pendant les congés

Enclencher le mode congés:

- ▶ Appuyer sur la touche congés  jusqu'à ce qu'elle s'allume. En mode congés, le chauffage et la production d'eau chaude sont coupés. La protection contre le gel reste active.


Arrêter le mode congés:

- ▶ Appuyer sur la touche congés  jusqu'à ce qu'elle s'éteigne. La chaudière se remet en mode normal selon les réglages de la régulation du chauffage.

6.11 Perturbations

Quand une perturbation survient pendant le fonctionnement, elle est indiquée dans l'afficheur. Le témoin de contrôle clignote et la touche reset peut également clignoter.

Quand la touche reset clignote:

- ▶ Appuyer sur la touche reset et maintenir jusqu'à ce que l'afficheur indique .

La chaudière se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ.

Lorsque la touche reset ne clignote pas:

- ▶ Eteindre la chaudière et la rallumer.
La chaudière se remet en service et l'afficheur indique à nouveau la température de départ.

S'il n'est pas possible de remédier à la perturbation:

- ▶ Contacter votre installateur ou le service après-vente de JUNKERS.


6.12 Protection contre le blocage du circulateur



Cette fonction permet d'éviter un blocage du circulateur après une période d'arrêt prolongée.

Chaque déclenchement du circulateur est suivi d'un chronométrage, afin de faire tourner brièvement le circulateur – chaque 24 heures.

Faites attention: la chaudière doit rester sous tension.

L'afficheur indique .

6.13 Contrôler les sécurités de refoulement (uniquement pour chaudières ...-3 MFK)






La chaudière est équipée de deux sécurités de refoulement. La sécurité de refoulement sur l'anti-refouleur déclenche la chaudière si des gaz d'évacuation refoulent via l'anti-refouleur dans l'endroit d'installation. La perturbation **A4** est affichée.

La sécurité de refoulement sur la chambre de combustion déclenche la chaudière si des gaz d'évacuation s'échappent de la chambre de combustion. La perturbation **A2** est affichée.

Après environ 20 min, la chaudière se remet en marche automatiquement.

Si les perturbations **A4** ou **A2** s'affichent fréquemment, faites appel à votre installateur ou au service après-vente de JUNKERS. Le fonctionnement de la cheminée doit être amélioré, ou la chaudière a besoin d'un entretien.

6.14 Messages indiqués sur l'afficheur

Afficheur	Description
	Le verrouillage des touches est activé.
	Désinfection thermique.
	Protection contre le blocage du circulateur activée.
	Production d'eau chaude sanitaire ou mode confort actifs.
	Ballon en phase de réchauffage.

7. Consignes pour économiser l'énergie

Economiser le gaz

La chaudière a été construite de façon à assurer une consommation de gaz réduite, des émissions polluantes faibles et un confort optimal. L'alimentation du brûleur en gaz est réglée suivant le besoin de chaleur de l'installation.

La chaudière continue de fonctionner avec petite flamme lorsque le besoin de chaleur diminue. Ce processus s'appelle "fonctionnement modulant".

Ce fonctionnement modulant assure une diminution des variations de température et permet une répartition homogène de la température dans les locaux.

De ce fait, la chaudière peut travailler pendant un temps prolongé sans consommer plus de gaz qu'une chaudière qui est soumise à des cycles marche-arrêt en permanence.

Abaissement de la température pendant la nuit

Une réduction importante de la consommation de gaz est possible si l'on baisse la température ambiante pendant la nuit ou même pendant la journée. Une baisse de température de 1°C correspond à une économie d'environ 5%. Cependant, il est conseillé de limiter l'abaissement de température ambiante à 5°C.

Eau chaude

Un réglage à une température plus basse permet une économie d'énergie importante. Pour chaudières ZWC: Le "confort sur commande" avec le robinet d'eau chaude permet une économie maximale de gaz et d'eau.

8. Généralités

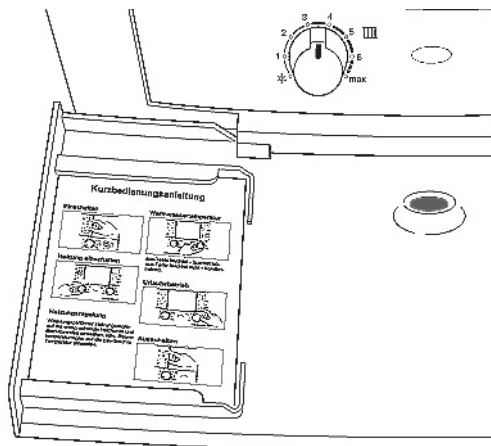
Nettoyage du manteau

Ne pas utiliser des produits de rinçage abrasifs ou agressifs, un chiffon humide suffit.

Conservation de la notice



Après la lecture, vous pouvez glisser la notice (avec la dernière page vers l'avant) dans la porte de la chaudière.



6 720 612 660-12.1R

Fig. 15

9. Surveillance et entretien

Même un JUNKERS a besoin d'une surveillance et d'un entretien régulier.

Un entretien préventif évite une usure prématurée et/ou une consommation anormale.

Ce travail doit être effectué par l'installateur, un homme de métier agréé ou par le service après-vente de JUNKERS.



UN ENTRETIEN ANNUEL EST RECOMMANDE.
(dépendant de la réglementation régionale en la matière)

Faites appel à un installateur agréé ou au service après-vente de JUNKERS.

10. Notes importantes

Vous trouvez l'indication du type et le numéro de série sur la plaque signalétique de l'appareil. Veuillez mentionner ces données sur la carte de garantie et lors de chaque contact avec votre l'installateur ou avec notre service après-vente.

Type	
Numéro de série	
Date d'installation	

Installateur

11. Service après-vente (avec techniciens de votre région)


Bosch Thermotechnology sa tient un service après-vente à la disposition de l'installateur et de l'utilisateur.

En cas de difficulté, adressez-vous à Bosch Thermotechnology sa (service après-vente officiel du fabricant).



Bosch Thermotechnology nv/sa
Kontichsesteenweg 60
2630 Aartselaar

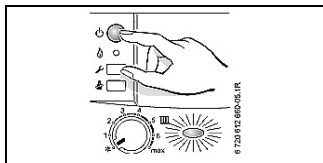
	SERVICE APRES-VENTE entretien & réparations	078 05 02 15
FAX	SERVICE APRES-VENTE	078 05 02 11

	NUMERO GENERAL	03 887 20 60
FAX	NUMERO GENERAL	03 877 01 29

www.junkers.be

12. Notice condensée

Allumer



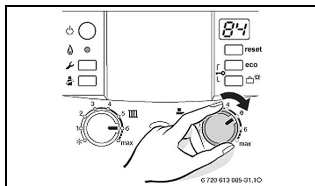
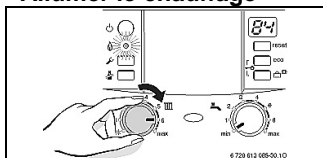
Temp. eau chaude



Attention: Risque de brûlures

- Régler la température au maximum sur "e".

Allumer le chauffage



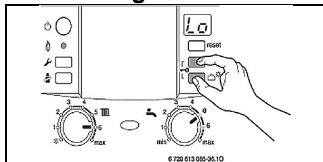
Réglage température

Régler la température au thermostat d'ambiance.

eco-touche allumée
= mode économique (ZWC)

eco-touche éteinte
= mode confort (ZWC)

Verrouillage touches



Protection contre le gel

